

MARTINS
INDUSTRIES

AUTOMATIC TIRE INFLATION CAGE

MIC-AUHD-52 / MIC-AUHD-78
MIC-AUHD-82

MARTINSINDUSTRIES.COM



MANUAL

////// **READY FOR EFFICIENCY**

ENGLISH	01
FRANÇAIS	08
ESPAÑOL	15
DEUTSCH	22
ITALIANO	29


MARTINS
I N D U S T R I E S

TABLE OF CONTENT

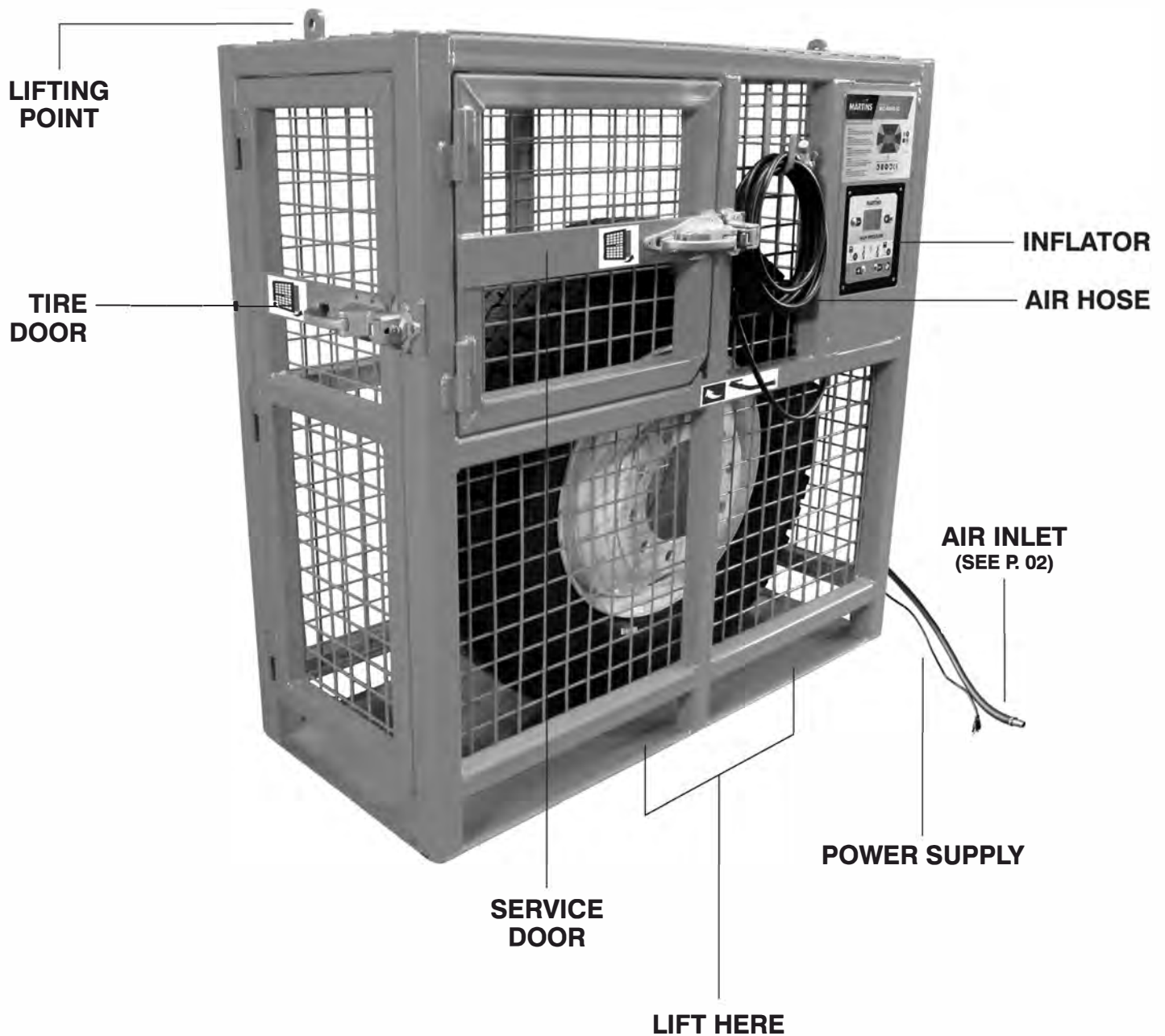
P.01 Warranty
P.01 Specifications
P.03 Safety

P.03 Operations
P.07 Troubleshooting

WARRANTY

The MIC-AUHD-52-78-82 cages includes a 1-year warranty from the billing date, but is null and void if the cage has been damaged through misuse, faulty installation, improper maintenance or accidental damage, or unauthorized modifications or repairs.

SPECIFICATIONS



CAGES	MIC-AUHD-52	MIC-AUHD-78	MIC-AUHD-82
Dimensions (L x W x H)	1423 x 610 x 1376 mm 56" x 24" x 54-1/4"	2083 x 1016 x 1995 mm 82" x 40" x 78-1/2"	2134 x 1423 x 2083 mm 84" x 56" x 82"
Weight	246 KG / 543 LB	503 KG / 1110 LB	584 KG / 1288 LB
Color	Orange	Orange	Orange

INFLATORS	HIGH PRESSURE	MW-60	HIGH FLOW
Max outlet air pressure	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.3 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Max inlet air pressure	1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Accuracy	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²
Inlet connector size	1/4" NPT	1/2" NPT	1/2" NPT
CFM	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Supply voltage	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz
Watt	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max
Temperature range	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F
Relative Humidity	up to 95 % RH non-condensing	up to 95 % RH non-condensing	up to 95 % RH non-condensing
Material	Die cast Aluminum Enclosure	Die cast Aluminum Enclosure	Die cast Aluminum Enclosure
Degree of Protection	IP66	IP66	IP66
Meet & Exceed	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999

SAFETY



BEFORE using this product, read this manual and follow all its Safety and Operating instructions. Failure to do so may result in personal injury and/or property damage. Retain these instructions for future reference.



Use a lift truck or a hoist with the necessary capacity (see p.02 for height and weight specifications).

Inspect before each use. Do not use if broken, bent, cracked, or damaged parts (including labels) are noted.

Do not modify or use this product for any other application than what it has been designed for.

Ensure that the product is connected to the correct power and air supply; refer to rating label and general specifications.

Important compressed air contains water and oil, use proper air filter between the source and device. Failure to do so will void the guaranty.

Do not exceed MAX inlet air pressure (see specs. p. 02)

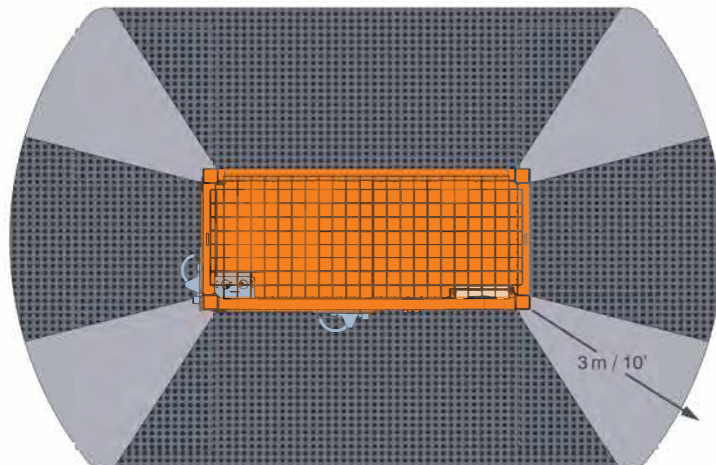
Keep the compressed air inlet pressure within 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 & High Flow) and within 1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm² (High Pressure).

This cage is equipped with an automatic air system shutdown. If a door is open during inflation or deflation, the inflation cycle will automatically stop.

OPERATIONS



Do not connect a tire already inflated above the MAX outlet pressure.



HIGH PRESSURE

SET
PRESSURE
UNIT



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

SET
NITROGEN
FUNCTION

2X



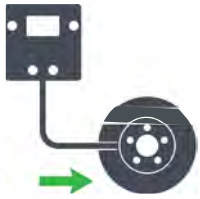
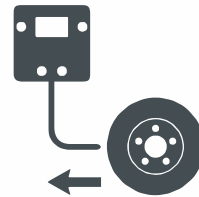
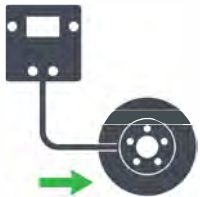
18.8.8
N2

SET
INFLATING
PRESSURE

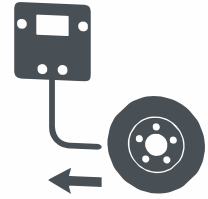


18.8.8

INFLATE TIRE



3 SEC.



MW-60

**SET
PRESSURE
UNIT**



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

**SET OVER
PRESSURE
SYSTEMS**



18.8.8
OPS

**SET
INFLATING
PRESSURE**



18.8.8

INFLATE TIRE



HIGH FLOW

SET
PRESSURE
UNIT



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

SET OVER
PRESSURE
SYSTEMS

2X



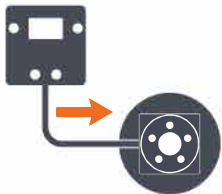
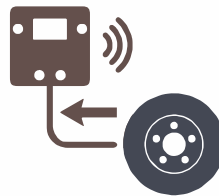
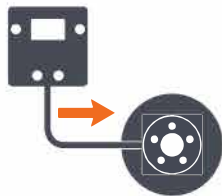
18.8.8
OPS

SET
INFLATING
PRESSURE

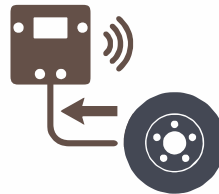


18.8.8

INFLATE TIRE



3 SEC.



TROUBLE SHOOTING

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
Er1	The pressure sensor is broken.	The inflator must be replaced.
Er2	Unstable pressure, faulty hose connector.	Replace hose connector or re-connect hose to the tire.
Er3	Connected tire pressure is too high pressure.	Stop inflating the tire.
Er4	Wrong connections in air inlet and outlet.	Refer to wiring diagram and connect magnetic valve accordingly.
Er5	Low voltage.	Check the electrical power source.
Er6 and Er7	Calibration error.	The automatic inflator needs to be calibrated, contact Martins Industries.
Er8	The air source is lower than the set pressure.	Stop inflating the tire - refer to inlet pressure specifications.

TABLE DES MATIÈRES

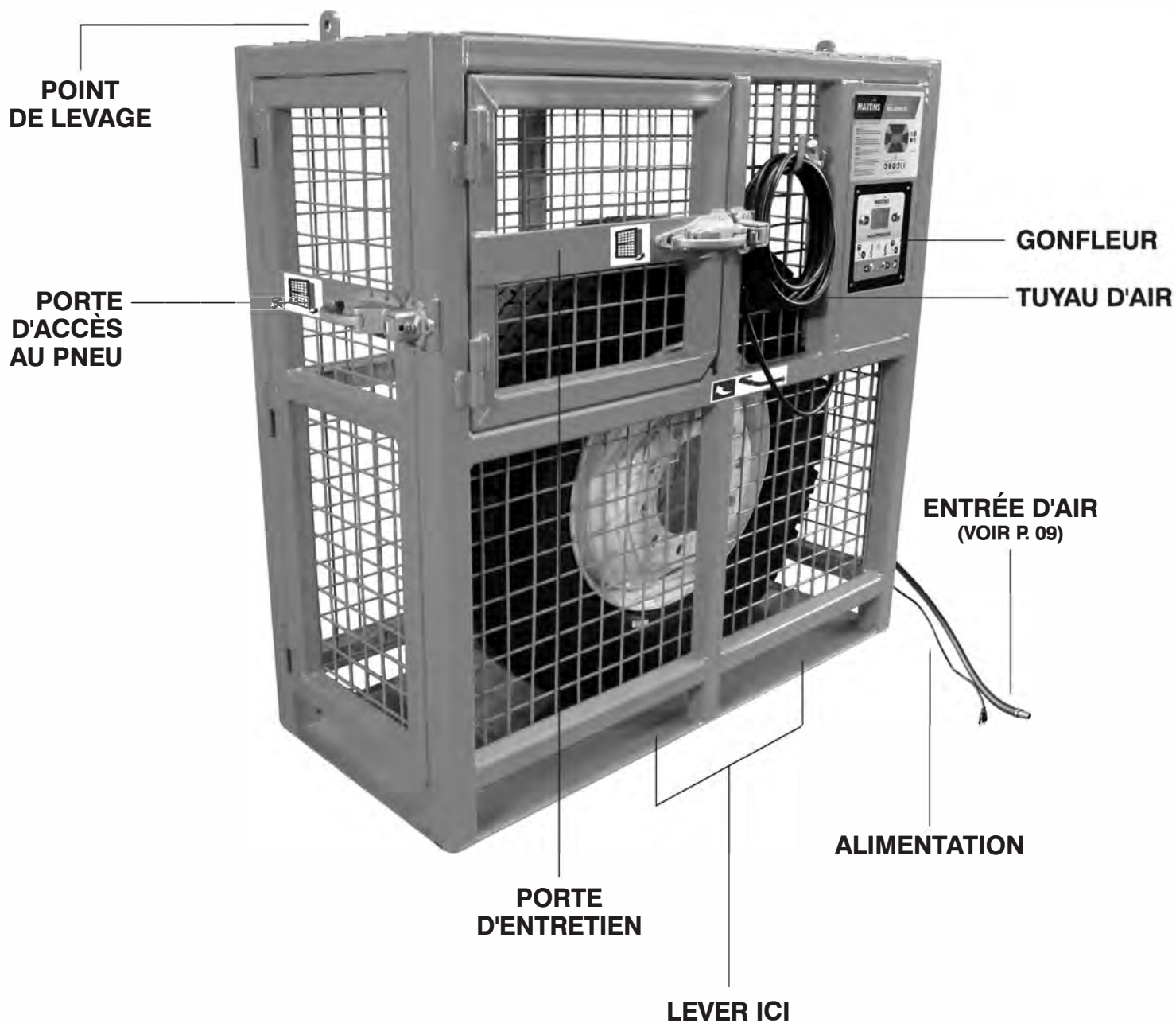
P. 08 Garantie
P. 08 Spécifications
P. 10 Sécurité

P. 10 Opérations
P. 14 Dépannage

GARANTIE

Les cages MIC-AUHD-52-78-82 ont une garantie d'un an à partir de la date de facturation, sauf dans les exceptions suivantes : le canon à air / booster a été endommagée par une mauvaise utilisation, un mauvais assemblage a été effectué, entretien ou des dommages accidentels, des modifications ou réparations non autorisées.

SPÉCIFICATIONS



CAGES	MIC-AUHD-52	MIC-AUHD-78	MIC-AUHD-82
Dimensions (L x l x H)	1423 x 610 x 1376 mm 56" X 24" X 54-1/4"	2083 x 1016 x 1995 mm 82" x 40" x 78-1/2"	2134 x 1423 x 2083 mm 84" x 56" x 82"
Poids	246 KG / 543 LB	503 KG / 1110 LB	584 KG / 1288 LB
Couleur	Orange	Orange	Orange

GONFLEURS	HIGH PRESSURE	MW-60	HIGH FLOW
Pression maximale de sortie de l'air	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.3 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Pression maximale d'alimentation en air	1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Précision	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²
Dimension du raccord d'entrée	1/4" NPT	1/2" NPT	1/2" NPT
Pi ³ /min	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Tension d'alimentation	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz
Puissance	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max
Plage de températures	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F
Humidité relative	Humidité relative jusqu'à 95 %, sans condensation	Humidité relative jusqu'à 95 %, sans condensation	Humidité relative jusqu'à 95 %, sans condensation
Matériel	Boîtier en aluminium moulé sous pression	Boîtier en aluminium moulé sous pression	Boîtier en aluminium moulé sous pression
Degré de protection	IP66	IP66	IP66
Atteint et dépasse	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999

SÉCURITÉ



AVANT d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement du présent guide. Tout manquement à ces directives peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Conserver ces instructions à des fins de consultation future.



Utiliser un chariot élévateur ou un palan ayant la capacité nécessaire (voir p. 09 les spécifications pour la hauteur et le poids)

Inspecter avant chaque utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si des pièces brisées, tordues, fissurées ou endommagées sont signalées (y compris les étiquettes).

Ne modifiez ou n'utilisez pas ce produit pour un autre usage pour lequel il a été conçu.

S'assurer que le produit est branché à une source d'électricité et d'air appropriée; consulter l'étiquette sur la tension électrique et les spécifications générales.

Important : l'air comprimé contient de l'eau et de l'huile; utiliser un filtre à air approprié entre la source et l'appareil. Tout manquement à cette directive annulera la garantie.

Ne pas excéder la pression max. d'entrée de l'air (voir les spécifications, p. 09).

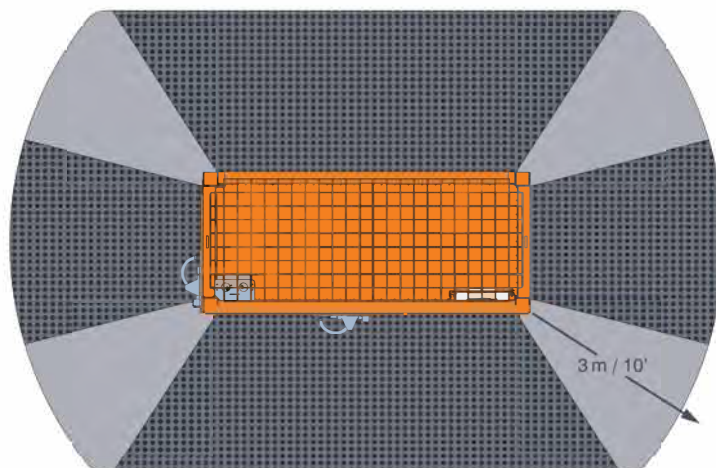
Garder la pression d'entrée de l'air comprimé à 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 & High Flow) et à 1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm² (High Pressure).

Cette cage est équipée d'un dispositif d'arrêt automatique du système d'air. Si une porte est ouverte durant le gonflage ou le dégonflage, le cycle de gonflage s'arrête automatiquement.

OPÉRATIONS



Ne pas raccorder à un pneu déjà gonflé au-delà de la pression de sortie max.



HIGH PRESSURE

RÉGLER
LA PRESSION
UNITÉ



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

RÉGLER
LA FONCTION
AZOTE (N2)

2X



1.8.8.8
N2

RÉGLER LA
PRESSION
DE GONFLAGE



1.8.8.8

GONFLER LE PNEU



MW-60

RÉGLER
LA PRESSION
UNITÉ



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

RÉGLER LA
SURPRESSION
(OPS)

2X



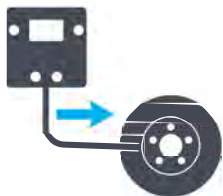
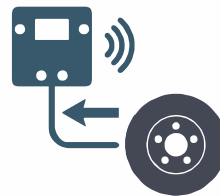
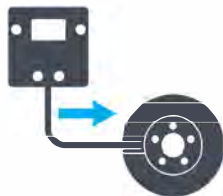
18.8.8
OPS

RÉGLER LA
PRESSION
DE GONFLAGE

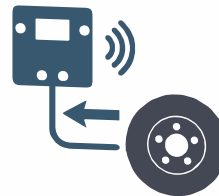


18.8.8

GONFLER LE PNEU



3 SEC.



HIGH FLOW

RÉGLER
LA PRESSION
UNITÉ



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

RÉGLER LA
SURPRESSION
(OPS)

2X



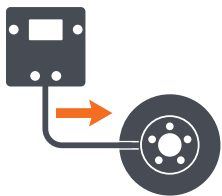
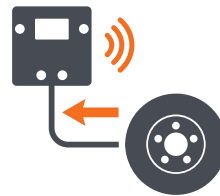
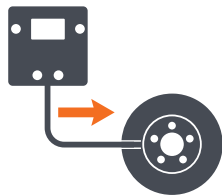
18.8.8
OPS

RÉGLER LA
PRESSION
DE GONFLAGE

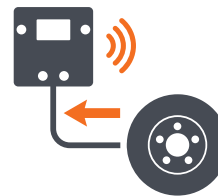


18.8.8

GONFLER LE PNEU



3 SEC.



DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
Er1	Le capteur de pression est defectué.	Le gonfleur doit être remplacé.
Er2	Pression instable; raccord du tuyau defectueux.	Remplacer le raccord du tuyau ou rebranche le tuyau au pneu.
Er3	La pression du pneu est trop élevée > 12 BAR ou 175 PSI.	Cesser le gonflage du pneu.
Er4	Mauvais raccords des entrée et sortie d'air.	Consulter le diagramme des connexions et brancher la valve aimantée correctement.
Er5	Basse tension.	Vérifier la source d'alimentation électrique.
Er6 et Er7	Erreur d'étalonnage.	Le gonfleur automatique doit être étalonné ; communiquer avec Martins Industries.
Er8	La pression de la source d'air est inférieure à la pression réglée.	Cesser le gonflage du pneu - consulter les spécifications relatives à la pression d'entrée.

ÍNDICE

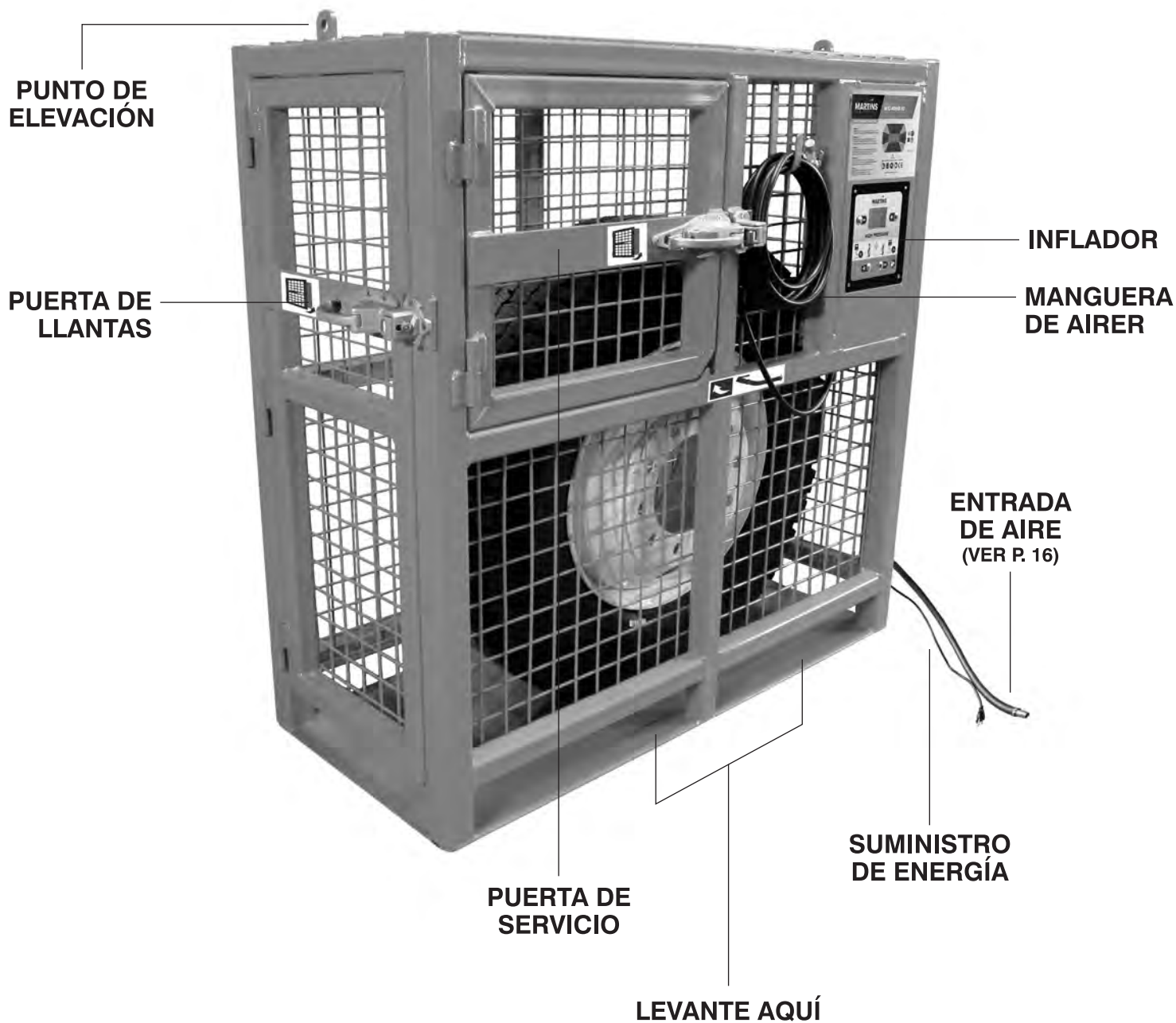
P. 15 Garantía
P. 15 Especificaciones
P. 17 Seguridad

P. 17 Funcionamiento
P. 21 Resolución de problemas

GARANTÍA

La garantía del jaulas MIC-AUHD-52-78-82 es de un año a partir de la fecha de facturación, excepto en las siguientes circunstancias: el tanque se dañó por mal uso, ensamblaje inadecuado, mantenimiento insuficiente, accidente, modificaciones de cualquier tipo o reparaciones no autorizadas.

ESPECIFICACIONES



JAULES	MIC-AUHD-52	MIC-AUHD-78	MIC-AUHD-82
Dimensiones (L x A x A)	1423 x 610 x 1376 mm 56" x 24" x 54-1/4"	2083 x 1016 x 1995 mm 82" x 40" x 78-1/2"	2134 x 1423 x 2083 mm 84" x 56" x 82"
Peso	246 KG / 543 LB	503 KG / 1110 LB	584 KG / 1288 LB
Color	Naranja	Naranja	Naranja

INFLADORES	HIGH PRESSURE	MW-60	HIGH FLOW
Presión máxima de aire de salida	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.3 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Abastecimiento de aire de entrada máx.	1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Precisión	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²
Tamaño del conector de entrada.	1/4" NPT	1/2" NPT	1/2" NPT
CFM	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Voltaje de abastecimiento	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz
Potencia	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max
Intervalo de temperatura	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F
Humedad relativa	Hasta 95 % de RH sin condensación	Hasta 95 % de RH sin condensación	Hasta 95 % de RH sin condensación
Material	Caja de aluminio fundido	Caja de aluminio fundido	Caja de aluminio fundido
Grado de protección	IP66	IP66	IP66
Cumple y supera sus expectativas	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999

SEGURIDAD



ANTES de usar el producto, lea este manual y siga todas las instrucciones de Seguridad y funcionamiento incluidas en él. No hacerlo podría provocar lesiones o daños. Guarde las instrucciones, por si necesita consultarlas en el futuro.



Emplee una grúa o montacargas que tenga la capacidad necesaria (consulte la pág. 16 para conocer las especificaciones de altura y peso correspondientes).

Siempre revise el producto antes de usarlo. Si alguna pieza del producto (incluidas las etiquetas) está rota, doblada, agrietada o deteriorada, no lo use.

No modifique ni utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea para lo que ha sido diseñado.

Asegúrese de que el producto esté conectado a las entradas correctas de energía y aire; para hacerlo, consulte la etiqueta de clasificación y las especificaciones generales.

Aviso: El aire comprimido contiene agua y aceite; use el filtro de aire adecuado entre la fuente y el dispositivo. De otra forma, la garantía no tendrá validez.

No debe superarse la presión MÁX. de aire de entrada (consulte las especificaciones en la pág. 16)

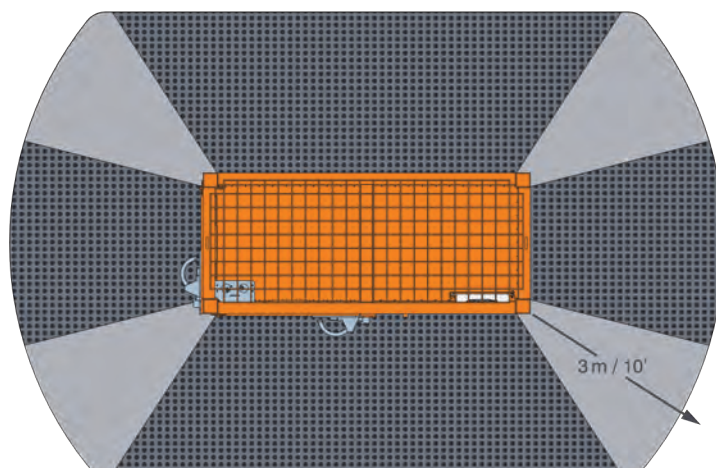
La presión de la entrada de aire comprimido debe mantenerse alrededor de los 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 & High Flow) y los 1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm² (High Pressure).

Esta jaula está equipada con un sistema de aire de cierre automático. Si se abre una puerta durante la inflación o la deflación, el ciclo de inflación se detendrá automáticamente.

FUNCIONAMIENTO



No conecte neumáticos ya insuflados por encima de la presión MÁX. de salida.



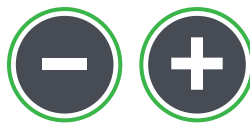
HIGH PRESSURE

CONFIGURAR LA
PRESIÓN PARA
INSUFLAR UNIDAD



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

ESTABLECER
LA FUNCIÓN DE **2X**
NITRÓGENO (N2)



18.8.8
N2

CONFIGURAR
LA PRESIÓN
PARA INSUFLAR



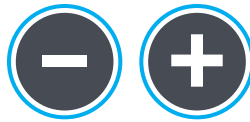
18.8.8

INSUFLAR NEUMÁTICOS

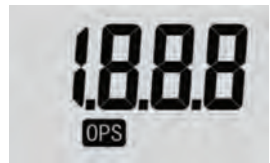
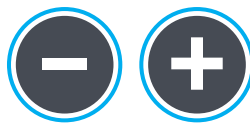


MW-60

CONFIGURAR LA
PRESIÓN PARA
INSUFLAR UNIDAD



CONFIGURAR LA
SOBREPRESIÓN **2X**
(OPS)



CONFIGURAR
LA PRESIÓN
PARA INSUFLAR



INSUFLAR NEUMÁTICOS



HIGH FLOW

CONFIGURAR LA
PRESIÓN PARA
INSUFLAR UNIDAD



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

CONFIGURAR LA
SOBREPRESIÓN **2X**
(OPS)



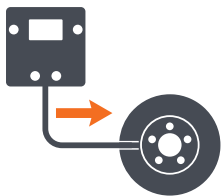
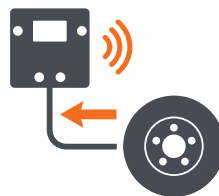
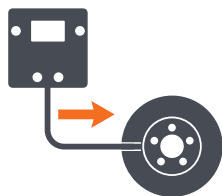
18.8.8
OPS

CONFIGURAR
LA PRESIÓN
PARA INSUFLAR

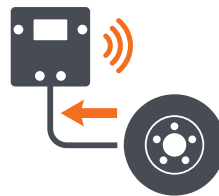


18.8.8

INSUFLAR NEUMÁTICOS



3 SEC.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES
Er1	El sensor de presión está roto.	El inflador debe ser reemplazado.
Er2	La presión es irregular, el conector está defectuoso.	Reemplace el conector o vuelva a conectar el conductor al neumático.
Er3	La presión del neumático conectado es demasiado alta > 12 BAR o 175 PSI.	Detenga la insuflación del neumático.
Er4	Las conexiones de la entrada y la salida de aire son incorrectas.	Consulte el diagrama de instalación y conecte la válvula magnética según las instrucciones incluidas en él.
Er5	Voltaje bajo.	Revise la fuente de energía eléctrica.
Er6 and Er7	Error de calibración.	La bomba de mano de aire debe calibrarse; comuníquese a Martin Industries.
Er8	La fuente de aire es menor que la presión configurada.	Detenga la insuflación del neumático; consulte las especificaciones de presión de la entrada.

INHALT

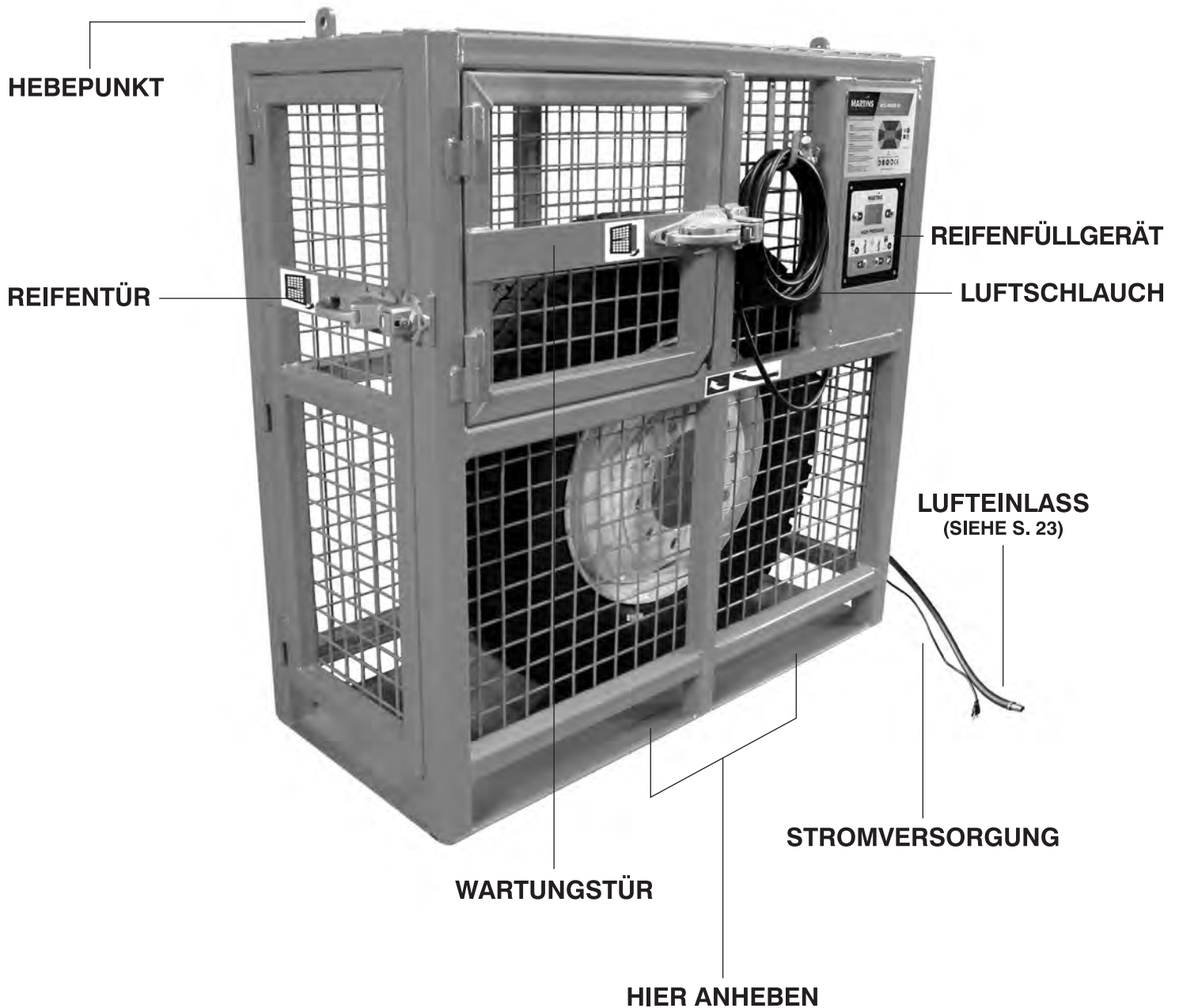
P. 22 Gewährleistung
P. 22 Spezifikationen
P. 24 Sicherheit

P. 24 Betrieb
P. 28 Fehlersuche

GEWÄHRLEISTUNG

Der käfige MIC-AUHD-52-78-82 einer einjährigen Garantie ab dem Rechnungsdatum, ausgenommen folgende Ausnahmen: Beschädigung des Förderers durch Missbrauch, unsachgemäße Installation, unzulängliche Wartung, zufällige Schäden, Veränderungen oder nicht autorisierte Reparaturen.

SPEZIFIKATIONEN



KÄFIGE	MIC-AUHD-52	MIC-AUHD-78	MIC-AUHD-82
Abmessungen (L x B x H)	1423 x 610 x 1376 mm 56" x 24" x 54-1/4"	2159 x 1092 x 2032 mm 82" x 40" x 78-1/2"	2134 x 1423 x 2083 mm 84" x 56" x 82"
Gewicht	246 KG / 543 LB	503 KG / 1110 LB	584 KG / 1288 LB
Farbe	Orange	Orange	Orange

AUFBLASEN	HIGH PRESSURE	MW-60	HIGH FLOW
Max. Druck des Luftauslasses	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.3 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Max. Lufteinlass	1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Genauigkeit	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²
Größe Lufteinlassanschluss	1/4" NPT	1/2" NPT	1/2" NPT
CFM	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Versorgungsspannung	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz
Watt	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max
Temperaturbereich	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F
Relative Luftfeuchtigkeit	Bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend	Bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend	Bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Material	Gehäuse aus Druckguss-Aluminium	Gehäuse aus Druckguss-Aluminium	Gehäuse aus Druckguss-Aluminium
Schutzart	IP66	IP66	IP66
Meet & Exceed	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999

SICHERHEIT



BEVOR Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie dieses Handbuch und befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein späteres Nachschlagen auf.



Verwenden Sie einen Gabelstapler oder eine Hebevorrichtung mit der erforderlichen Kapazität (siehe s. 23 für Höhen- und Gewichtsspezifikationen).

Vor jedem Gebrauch überprüfen. Nicht verwenden, wenn gebrochene, verbogene, rissige oder beschädigte Teile (einschließlich Labels) bemerkt werden.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es entwickelt wurde und verändern Sie es nicht.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt an die korrekte Strom- und Druckluftversorgung angeschlossen ist. Siehe Typenschild und allgemeine technische Daten.

Wichtig: Druckluft enthält Wasser und Öl; verwenden Sie daher einen passenden Luftfilter zwischen der Quelle und dem Gerät. Andernfalls kann die Garantie erlöschen.

MAX Eingangs-Luftdruck nicht überschreiten (siehe s. 23 Spezifikationen)

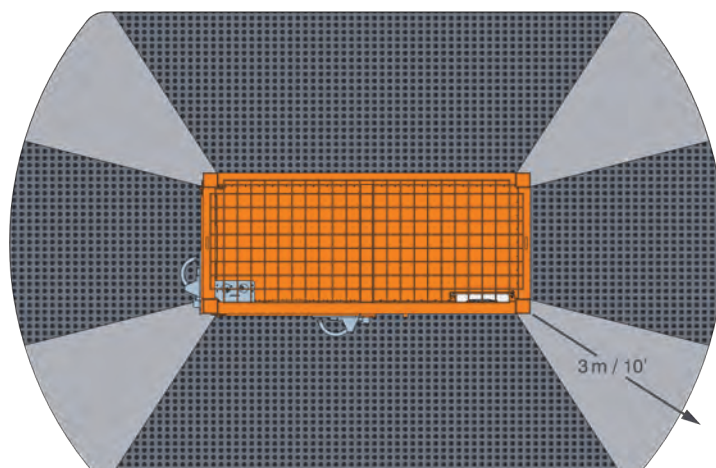
Druck des Pressluft-Eingangs im Bereich 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 & High Flow) und im Bereich 1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm² (High Pressure) halten.

Dieser Käfig ist mit einem automatischen Stopp des Luftsystems ausgestattet. Wenn eine Tür während des Aufpumpen oder Ablassens geöffnet ist, wird der Aufpump-Vorgang automatisch angehalten.

BETRIEB



Schließen Sie keinen bereits aufgepumpten Reifen über den maximalen Auslassdruck an.



HIGH PRESSURE

**DRUCK
EINSTELLEN
EINHEIT**



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

**STICKSTOFFFUNKTION
EINSTELLEN
(N2)**



18.8.8
N2

**FÜLLDRUCK
EINSTELLEN**



18.8.8

REIFEN FÜLLEN



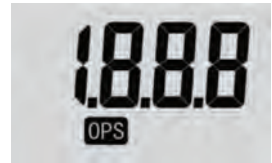
MW-60

**DRUCK
EINSTELLEN
EINHEIT**



**ÜBERDRUCK-
EINSTELLUNG
EINSTELLEN (OPS)**

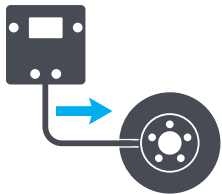
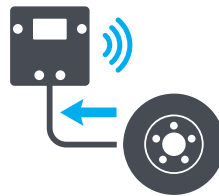
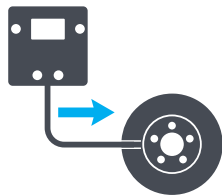
2X



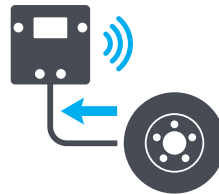
**FÜLLDRUCK
EINSTELLEN**



REIFEN FÜLLEN



3 SEC.



HIGH FLOW

DRUCK
EINSTELLEN
EINHEIT



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

ÜBERDRUCK-
EINSTELLUNG **2X**
EINSTELLEN (OPS)



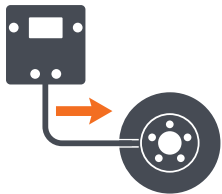
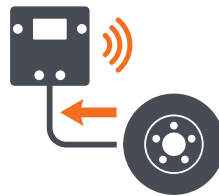
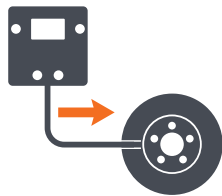
18.8.8
OPS

FÜLLDRUCK
EINSTELLEN

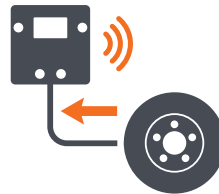


18.8.8

REIFEN FÜLLEN



3 SEC.



FEHLERSUCHE

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Er1	Der Drucksensor ist defekt.	Die Aufblasvorrichtung muss ersetzt werden.
Er2	Instabiler Druck, defekter Schlauchanschluss.	Schlauchanschluss ersetzen oder Schlauch erneut am Reifen anschließen.
Er3	Druck d. angeschlossenen Reifens zu hoch, Druck > 12 BAR oder 175 PSI.	Aufpumpvorgang beenden.
Er4	Falsche Verbindungen am Lufteinlass und Auslass.	Schließen Sie das Magnetventil gemäß Schaltplan an.
Er5	Geringe Spannung.	Prüfen Sie die elektrische Spannungsquelle.
Er6 and Er7	Kalibrierungsfehler.	Das automatische Reifenfüllgerät muss kalibriert werden, wenden Sie sich an Martins Industries.
Er8	Die Luftquelle ist niedriger als der eingestellte Druck.	Stoppen Sie den Füllvorgang - ziehen Sie die Spezifikationen für den Eingangsdruck zu Rate

INDICE

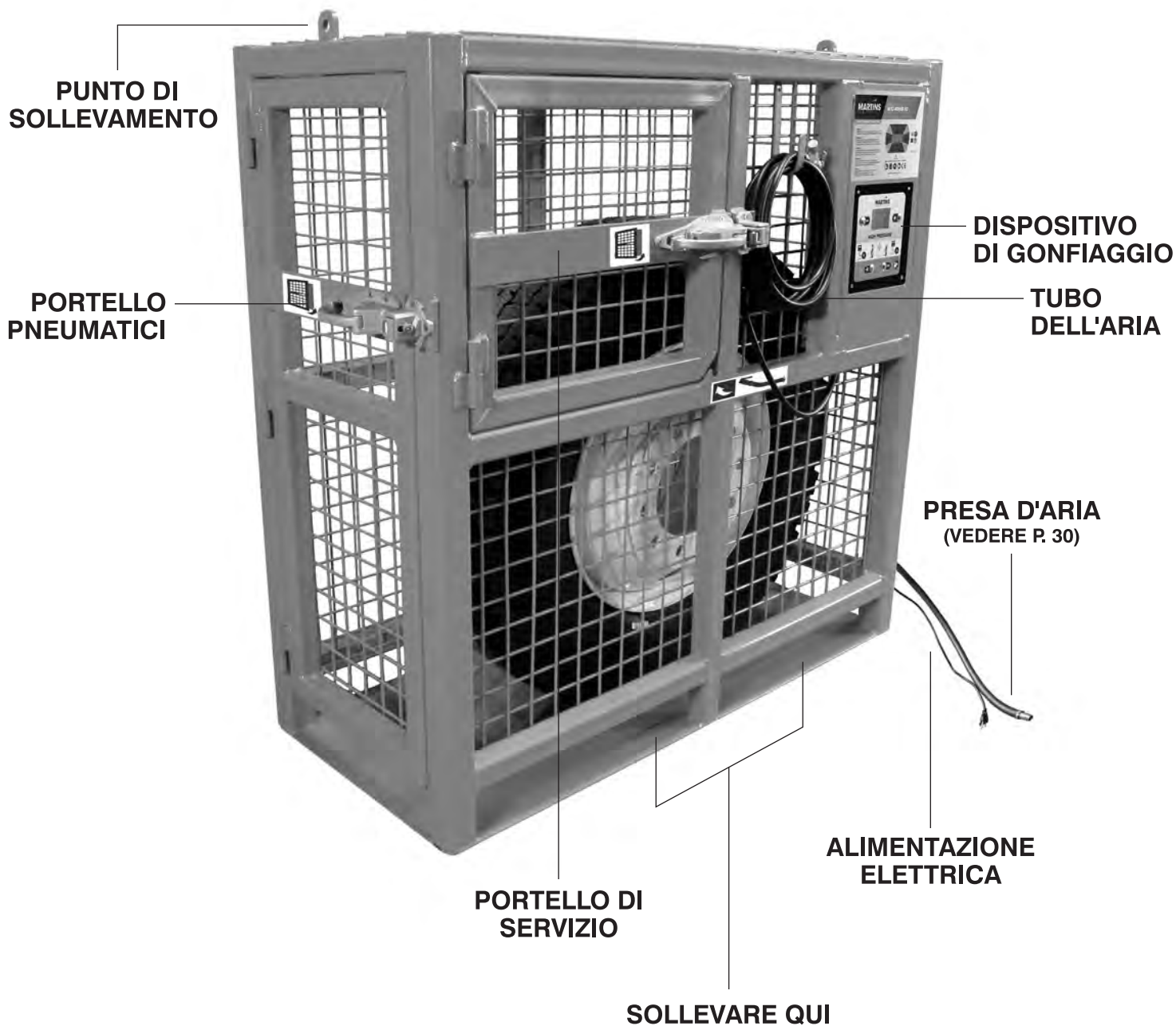
P. 29 Garanzia
P. 29 Specifiche
P. 31 Sicurezza

P. 31 Operazioni
P. 35 Risoluzione guasti

GARANZIA

Il gabbie MIC-AUHD-52-78-82 è in garanzia per un anno a partire dalla data di fatturazione, fatte salve le seguenti eccezioni: trasportatore danneggiato da uso improprio, da installazione non corretta, a causa di scarsa manutenzione, da danni accidentali, da eventuali alterazioni o riparazioni non autorizzate.

SPECIFICHE



GABBIE	MIC-AUHD-52	MIC-AUHD-78	MIC-AUHD-82
Dimensioni (L x L x A)	1423 x 610 x 1376 mm 56" x 24" x 54-1/4"	2083 x 1016 x 1995 mm 82" x 40" x 78-1/2"	2134 x 1423 x 2083 mm 84" x 56" x 82"
Peso	246 KG / 543 LB	503 KG / 1110 LB	584 KG / 1288 LB
Colore	Orange	Orange	Orange

GONFIAGGIO	HIGH PRESSURE	MW-60	HIGH FLOW
Pressione max. dell'aria in uscita	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.3 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Pressione max. di alimentazione dell'aria	1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Precisione	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²	+/- 1.99 kPa +/- 0.02 BAR +/- 0.2 PSI +/- 0.02 kg/cm ²
Dimensioni della connessione di aspirazione	1/4" NPT	1/2" NPT	1/2" NPT
CFM	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Tensione di alimentazione	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz
Watt	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max	10 Watt Max 800 mA Max
Intervallo di temperatura	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122 °F
Umidità relativa	Fino al 95 % di umidità relativa senza condensa	Fino al 95 % di umidità relativa senza condensa	Fino al 95 % di umidità relativa senza condensa
Materiale	Involucro in pressofusione di alluminio	Involucro in pressofusione di alluminio	Involucro in pressofusione di alluminio
Grado di protezione	IP66	IP66	IP66
Meet & Exceed	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999	CE / CSA, EC-86/217 BS-EN 12645:1999

SICUREZZA



PRIMA di utilizzare questo prodotto, leggere il manuale e attenersi a tutte le precauzioni e alle istruzioni per l'uso. La mancata osservanza può causare lesioni e/o danni ai beni. Conservare le istruzioni come futuro riferimento.



Utilizzare un carrello elevatore o un argano con la portata necessaria (vedere pag. 30 per le specifiche di altezza e peso).

Ispezionare prima di ogni utilizzo. Non usare in presenza di parti rotte, piegate, fessurate, o danneggiate (dicasi anche per le etichette).

Non alterare né utilizzare questo prodotto per finalità diverse da quelle di progettazione.

Assicurarsi che il prodotto sia collegato alla corretta fonte di alimentazione e d'aria; fare riferimento all'etichetta dei valori nominali e alle specifiche generali.

Importante: l'aria compressa contiene acqua e olio; interporre un filtro aria adeguato tra la fonte e il dispositivo. La mancata osservanza invalida la garanzia.

Non superare la pressione MAX. di alimentazione dell'aria (vedere spec. p. 30)

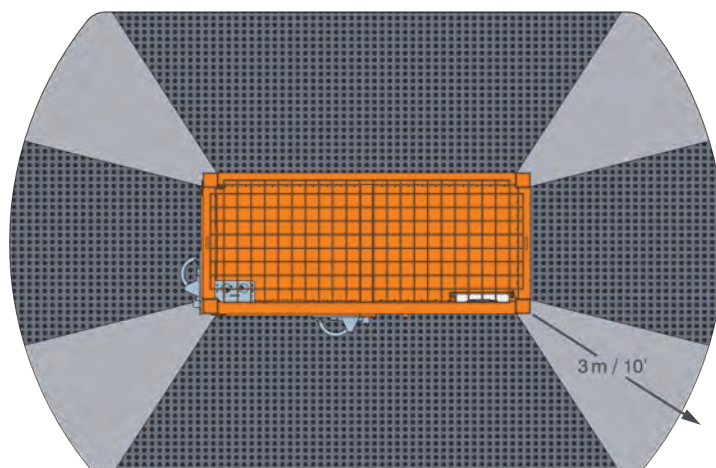
Tenere la pressione di alimentazione dell'aria compressa entro 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 & High Flow) ed entro 1344.5 kPa / 13.4 BAR / 195 PSI / 13.7 kg/cm² (High Pressure).

Questa gabbia è provvista di un dispositivo di arresto automatico dell'aria. Se uno sportello viene aperto durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio, il ciclo di gonfiaggio si arresta automaticamente.

IMPIEGO



Non collegare un pneumatico già gonfiato al di sopra della pressione MAX in uscita.



HIGH PRESSURE

IMPOSTA
PRESSIONE
UNITÀ



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

SET
FUNZIONI
AZOTATE (N2)

2X



18.8.8
N2

IMPOSTA
PRESSIONE
DI GONFIAGGIO



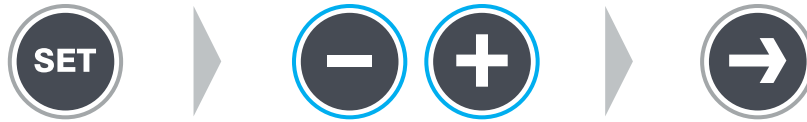
18.8.8

GONFIA PNEUMATICO



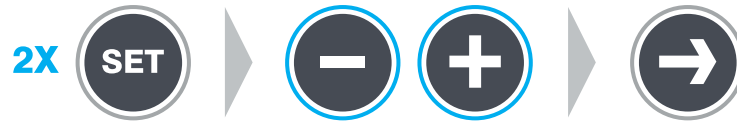
MW-60

IMPOSTA
PRESSIONE
UNITÀ



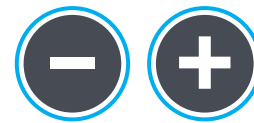
Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

IMPOSTA
SOVRAPPRESSIONE
(OPS)



18.8.8
OPS

IMPOSTA
PRESSIONE
DI GONFIAGGIO



18.8.8

GONFIA PNEUMATICO



HIGH FLOW

IMPOSTA
PRESSIONE
UNITÀ



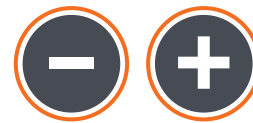
Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

IMPOSTA
SOVRAPPRESSIONE
(OPS)



18.8.8
OPS

IMPOSTA
PRESSIONE
DI GONFIAGGIO



18.8.8

GONFIA PNEUMATICO



RISOLUZIONE GUASTI

I PROBLEMI	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONI
Er1	Il sensore di pressione è rotto.	Il gonfiaggio deve essere sostituito.
Er2	Pressione instabile, giunto del tubo difettoso.	Sostituire il giunto del tubo o collegare nuovamente il tubo allo pneumatico.
Er3	La pressione dello pneumatico collegato è troppo alta > 12 BAR o 175 PSI.	Interrompere il gonfiaggio dello pneumatico.
Er4	Collegamenti errati in aspirazione e in mandata.	Consultare lo schema dei collegamenti e collegare la valvola magnetica come previsto.
Er5	Bassa tensione.	Verificare la fonte di alimentazione elettrica.
Er6 and Er7	Errore di calibrazione.	È necessario calibrare il gonfiagomme automatico, contattare Martins Industries.
Er8	La fonte d'aria è inferiore alla pressione impostata.	Interrompere il gonfiaggio dello pneumatico; fare riferimento alle specifiche della pressione in ingresso.





The logo for Martins Industries features a stylized, grey, swoosh-like graphic above the word "MARTINS" in a bold, white, sans-serif font. Below "MARTINS", the word "INDUSTRIES" is written in a smaller, white, spaced-out, sans-serif font.

MARTINS
INDUSTRIES